

## Vodič

### Koordinacija među nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost: zajednički pristup nadzoru

	Sastavio	Potvrđio	Odobrio
Ime	M. SCHITTEKATTE	M. SCHITTEKATTE	C. CARR
Funkcija	Djelatnik na projektu	Voditelj projekta	Voditelj odjela
Datum	29. lipnja 2018.	29. lipnja 2018.	29. lipnja 2018.
Potpis			

#### Povijest dokumenta

Inačica	Datum	Komentari
1.0	29. lipnja 2018.	Konačna verzija za objavu

Ovaj dokument pravno su neobvezujuće upute Europske agencije za željeznice. Ne dovodi u pitanje postupke donošenja odluka predviđene primjenjivim zakonodavstvom EU-a. Nadalje, obvezujuće tumačenje zakonodavstva EU-a isključivo je u nadležnosti Suda Europske unije.

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## 1 Uvod

Nakon dodjele jedinstvene potvrde o sigurnosti ili uvjerenja o sigurnosti nacionalna tijela nadležna za sigurnost (NSA-ovi) moraju provesti određenu razinu nadzora aktivnosti željezničkog prijevoznika ili upravitelja infrastrukture kako bi osigurala da sadržaj njihovog zahtjeva za jedinstvenu potvrdu o sigurnosti ili uvjerenje o sigurnosti odražava stvarno stanje te je i dalje u skladu s pravnim obvezama.

U skladu s člankom 17. stavkom 7. i stavkom 9. Direktive (EU) 2016/798 NSA-ovi uključeni u nadzor željezničkog prijevoznika koji obavlja djelatnost u više država članica ili upravitelja infrastrukture s prekograničnom infrastrukturom moraju međusobno surađivati da bi se izbjegao dvostruki nadzor te koordinirao njihov pristup nadzoru u svrhu osiguranja razmjene ključnih informacija o željezničkom prijevozniku ili upravitelju infrastrukture. Posebna pozornost trebala bi se posvetiti otvorenim pitanjima i izvedbi organizacije u pogledu sigurnosti te rezultatima koji se upotrebljavaju za usmjeravanje aktivnosti nadzora na područja najvećeg rizika za cijelokupno obavljanje djelatnosti.

U Uredbi (EU) 2018/761 o utvrđivanju zajedničkih sigurnosnih metoda za nadzor nalazi se više detalja o tome što uključuje ova suradnja. Točnije, člankom 8. nalaže se NSA-ovima da usklade pristup nadzoru kako bi se osiguralo da je sustav upravljanja sigurnošću učinkovit te da takve aktivnosti usklađivanja uključuju dogovor o tome koje će informacije NSA-ovi razmjenjivati da bi osigurali zajednički pristup nadzoru određenog željezničkog prijevoznika ili upravitelja infrastrukture.

### 1.1 Svrha vodiča

U skladu s člankom 17. stavcima 7. i 9. Direktive (EU) 2016/798 i člankom 8. Uredbe (EU) 2018/761, dokument sadrži upute za pomoć NSA-ovima u koordinaciji njihovih aktivnosti prilikom nadzora željezničkih prijevoznika koji obavljaju djelatnost u više država članica ili upravitelja infrastrukture s prekograničnim infrastrukturnama.

Napomena; za potrebe koordinacije nadzora prijevoza opasnih tvari željeznicom, NSA može imati izravnu ulogu nadležnog tijela ili koordinacijsku ulogu – surađujući s bilo kojim drugim tijelom nadležnim za prijevoz opasnih tvari. Pri organizaciji koordinacije, NSA-evi to će morati uzeti u obzir.

### 1.2 Kome je namijenjen ovaj vodič?

Ovim se vodičem nastoji pomoći NSA-ovima prilikom razvoja i provedbe njihova koordiniranog ili zajedničkog pristupa nadzoru.

### 1.3 Područje primjene

U ovom se dokumentu nalaze primjeri vrsta informacija koje NSA-ovi mogu razmjenjivati na temelju okvira za koordinirani i zajednički nadzor utvrđen u prilogu II. Uredbe (EU) 2018/761.

U njemu se također navode primjeri kriterija koje NSA-ovi mogu upotrebljavati za određivanje NSA-ova koji bi trebali imati vodeću ulogu u koordinaciji nadzora željezničkih prijevoznika koji obavljaju djelatnost u više država članica ili upravitelja infrastrukture s prekograničnim infrastrukturnama.

Razmjena informacija prikupljenih tijekom nadzora s ostalim relevantnim NSA-ovima i, prema potrebi, Agencijom Europske unije za željeznice (u dalnjem tekstu „Agencija“) nije obuhvaćeno ovim dokumentom (vidjeti *Vodič o nadzoru*).

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## 1.4 Struktura uputa

Ovaj dokument dio je zbirke uputa Agencije kojima se pruža potpora željezničkim prijevoznicima, upraviteljima infrastrukture, nacionalnim tijelima nadležnim za sigurnost i Agenciji u ispunjavanju njihovih uloga i obavljanju njihovih zadataka u skladu s Direktivom (EU) 2016/798.



Slika 1: Zbirka uputa Agencije

Struktura ovog dokumenta uglavnom se temelji na sadržaju priloga II. Uredbe (EU) 2018/761 [CSM-ovi nadzor].

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## Sadržaj

1	Uvod .....	2
1.1	Svrha vodiča.....	2
1.2	Kome je namijenjen ovaj vodič? .....	2
1.3	Područje primjene .....	2
1.4	Struktura uputa .....	3
2	Aranžmani za koordinirani ili zajednički nadzor .....	5
2.1	Općenito .....	5
2.2	Upute .....	5
2.3	Razmjena informacija .....	8
2.3.1	Praktični aranžmani i opće informacije .....	8
2.3.2	Ostale informacije .....	9
2.4	Kriteriji za odabir vodećeg NSA-a .....	10

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

## 2 Aranžmani za koordinirani ili zajednički nadzor

### 2.1 Općenito

NSA-ovi moraju nadgledati izvedbu u pogledu sigurnosti željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture koje nadziru te poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurali usklađenost tih sustava upravljanja sigurnošću željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture s regulatornim okvirom. Da bi se to postiglo, NSA-ovi moraju međusobno surađivati razmjenom relevantnih informacija kako je istaknuto u članku 17. Direktive (EU) 2016/798 i članku 8. stavku 1. Uredbe (EU) .../... o utvrđivanju zajedničkih sigurnosnih metoda za nadzor. Ova koordinacija trebala bi obuhvatiti one željezničke prijevoznike koji obavljaju djelatnosti unutar druge države članice u skladu s posebnim europskim odredbama te one željezničke prijevoznike koji imaju sklopljena partnerstva ili ugovorne aranžmane sa željezničkim prijevoznicima u drugoj državi članici kako bi mogli obavljati usluge u skladu sa sustavom upravljanja sigurnošću tog željezničkog prijevoznika, čak i ako osoblje ili vlak pripadaju željezničkom prijevozniku u prvoj državi članici. Koordinacija bi trebala biti dijelom posebnih aranžmana među NSA-ovima.

Ta razmjena informacija treba se razmotriti u širem kontekstu od aktivnosti nadzora NSA-ova. Cjelokupni postupak izdavanja rješenja sastoji se od ocjene sigurnosti, izdavanja rješenja o sigurnosti, nadzora nakon dodjele rješenja i ponovne ocjene nakon koje slijedi ponovno izdavanje (ili obnova) potvrde. Te različite aktivnosti međusobno su povezane. Ocjenom sigurnosti pružaju se informacije za aktivnosti nadzora kojima se zauzvrat pružaju informacije za ponovnu ocjenu i nakon toga ponovno izdavanje (ili obnovu) potvrde. S obzirom na to da je Agenciji povjereno izdavanje jedinstvenih potvrda o sigurnosti u skladu s člankom 10. stavkom 5. Direktive (EU) 2016/798, aranžmani o koordinaciji trebali bi se prema potrebi primjenjivati i na Agenciju (tj. kada Agencija djeluje kao tijelo za izdavanje rješenja o sigurnosti odgovorno za izdavanje jedinstvene potvrde o sigurnosti).

### 2.2 Upute

U sljedećoj se tablici navode daljnja objašnjenja o relevantnim stavkama navedenima u Prilogu II. Uredbe (EU) 2018/761 [CSM-ovi nadzora].

Stavka	Opis	Komentar
1	Usuglasiti koji željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture obavljaju djelatnost na takav način da je potreban koordinirani ili zajednički nadzor	Željezničkim prijevoznicima baza podataka <a href="#">ERADIS</a> omogućava pretraživanje onih željezničkih prijevoznika s područjem djelovanja u više država članica.  Zapamtite: ako željeznički prijevoznik obavlja djelatnost u drugoj državi članici u skladu s ugovornim ili partnerskim aranžmanom s drugim željezničkim prijevoznikom, u ERADIS-u se to neće prikazati.
2	Usuglasiti jedan ili više zajedničkih jezika i razine povjerljivosti informacija koje se upotrebljavaju za potrebe njihovih aranžmana o koordinaciji.	U aranžmanima bi se trebali uzeti u obzir mjerodavni nacionalni propisi i propisi EU-a koji su na snazi u vezi s povjerljivošću i zaštitom podataka.
3	Usuglasiti koje će se informacije razmjenjivati i kakav će biti raspored razmjene:	Te informacije uključuju:  Obavljanje djelatnosti u drugim državama članicama bez obzira na to kako društvo njima

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

<i>Stavka</i>	<i>Opis</i>	<i>Komentar</i>
	<p>razmjeniti relevantne informacije o željezničkim prijevoznicima i upraviteljima infrastrukture u skladu s točkom 1. i podijeliti rezultate svojih ocjena</p>	<p>upravlja (npr. podružnice u drugim državama članicama, željezničke usluge koje djeluju u skladu s potvrdom o sigurnosti drugog partnerskog željezničkog prijevoznika).</p> <p>Rizike koji prevladavaju unutar željezničkog sustava različitih država članica i koji se upotrebljavaju u svakoj državi članici za provedbu njihova nadzora koji se temelji na procjeni rizika.</p> <p>Bitne promjene (operativne, tehničke, organizacijske) kojima upravlja željeznički prijevoznik.</p> <p>Upite ili zabrinutosti ako se sumnja na smetnje ili neusklađenosti s uređenjem sustava upravljanja sigurnošću.</p> <p>Ishod i nedostatke primijećene tijekom ocjene sustava upravljanja sigurnošću (npr. zapisnik problema).</p> <p>NSA-ove se potiče na primjenu diskrecijskog prava u pogledu definiranja i primjene razmjene informacija kao što su</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>redovita razmjena e-pošte,</li> <li>redoviti sastanci,</li> <li>sigurna baza podataka, usluga udomljavanja datoteka (pohrana podataka u oblaku).</li> </ul>
3	prema potrebi preslike uvjerenja o sigurnosti;	
3	prema potrebi razmjena rezultata povezanih aktivnosti nadzora, uključujući odluke o provedbi i provedbene mjere;	<p>NSA-ovima na koje se to odnosi može se dostaviti konačno izvješće o revizijama i inspekcijskim sustavima upravljanja sigurnošću ili sažetak rezultata, zaključaka i prijedloga (ako postoje).</p> <p>Akcijski plan dogovoren s društvom može dovesti do koordiniranog daljnog postupanja s drugim NSA-ovima.</p>
3	razmjena informacija o izvedbi u pogledu sigurnosti željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture utvrđenih u skladu s točkom 1. u svakoj državi članici.	<p>Godišnje izvješće društva može pomoći NSA-u u razvoju vlastitog plana nadzora. Očekuje se da se u tom izvješću opiše koliko je učinkovito društvo dostavilo, nadgledalo i poboljšalo svoju izvedbu u pogledu sigurnosti, a potom i kako je provelo akcijski plan koji je proizašao iz nedostataka primijećenih tijekom prethodne ocjene sustava upravljanja sigurnošću ili aktivnosti nadzora.</p>

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

<i>Stavka</i>	<i>Opis</i>	<i>Komentar</i>
<b>4</b>	Razmjenjivati kriterije za donošenje odluka:  razmjena informacije o tome kako nacionalna tijela nadležna za sigurnost usmjeravaju svoje aktivnosti za svakog predmetnog željezničkog prijevoznika i upravitelja infrastrukture kao dio plana nadzora;  utvrditi dijalog među relevantnim nacionalnim tijelima nadležima za sigurnost o predloženom odgovoru za rješavanje bitnih nedostataka u pogledu usklađenosti.	Različiti NSA-ovi mogu imati različite pravne temelje za svoj odgovor na nedostatke u pogledu usklađenosti i također mogu imati različita mišljenja o kritičnosti određenih neusklađenosti. Trenutačno se možda ne može postići potpuno usklađen način rješavanja nedostataka u pogledu usklađenosti. Dijalog među relevantnim NSA-ovima trebao bi se uvijek temeljiti na odgovarajućem odgovoru. Relevantni NSA-ovi trebali bi barem razmjenjivati informacije o poduzetim postupcima radi rješavanja nedostataka u pogledu usklađenosti u jednoj državi članici kako bi drugi NSA-ovi imali mogućnost provjeriti postoje li slične neusklađenosti unutar njihove države članice (vidjeti stavku 3. točku (a)).
<b>5</b>	Upravljati koordinacijom:  razmjenjivati postojeće strategije i planove nadzora;  uspostaviti zajedničke točke interesa ili zajednička pitanja;  učinkovito planirati pojedinačne, koordinirane ili zajedničke inicijative bez nepotrebnih neprilika za željezničke prijevoznike i upravitelje infrastrukture te izbjegavanjem preklapanja u području primjene tih inicijativa.	Razmjena strategija nadzora NSA-ovima omogućava razumijevanje načina na koji relevantni NSA-ovi potiču usmjeravanje nadzora (npr. kvantitativni alat za utvrđivanje prioriteta koji se temelji na procjeni rizika za procjenu rizika povezanih sa željezničkim prijevoznikom i naknadna potreba za nadzorom, planiranje koje se temelji na određenom broju posjeta u određenom razdoblju kako bi se osiguralo da se željezničkog prijevoznika nadzire barem jednom godišnje) i utvrđivanje najvećih rizika kojima treba upravljati za to određeno društvo. Razmjenom plana nadzora trebao bi se dobiti uvid u vrstu aktivnosti nadzora, vremenski okvir i područja koja izazivaju zabrinutost na koje je usmjeren svaki NSA.  Primjerice, NSA bi mogao uočiti smetnje u sustavu upravljanja kompetencijama željezničkog prijevoznika za koji je Agencija izdala jedinstvenu potvrdu o sigurnosti. Slijedom toga, mogao bi prosuditi da je potrebno razmotriti plan nadzora NSA-a koji je nadležan za koordinaciju nadzora sustava upravljanja sigurnošću, provjeriti je li nedavno provedena neka posebna aktivnost nadzora i zatim usuglasiti s drugim NSA-om raspravu o onome što se napravilo, koje se dodatne aktivnosti trebaju isplanirati te tko to treba učiniti.
<b>6</b>	Usuglasiti koja bi nacionalna tijela nadležna za sigurnost trebala prema potrebi pratiti provedbu mjera čije je izvršavanje odgođeno zbog nadzora.	Nakon ocjene od društva se može tražiti utvrđivanje akcijskog plana kako bi se riješila neriješena pitanja nakon dodjele jedinstvene potvrde o sigurnosti (ili uvjerenja o sigurnosti). U slučaju kada je Agencija tijelo za izdavanje rješenja

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

<i>Stavka</i>	<i>Opis</i>	<i>Komentar</i>
		o sigurnosti, od NSA-ova se traži da Agenciju izvješćuju o dalnjem postupanju u okviru akcijskog plana društva kada je podnesen zahtjev za obnovu. Na temelju tog izvješća Agencija može pregledati njegove zapisnike problema i prema potrebi zaključiti povezana pitanja.
7	<p>Usuglasiti područja na koja se treba koordinirano ili zajednički usmjeriti:</p> <p style="padding-left: 20px;">prepoznati ključne rizike za relevantne željezničke prijevoznike i upravitelje infrastrukture koje nacionalna tijela nadležna za sigurnost moraju riješiti koordinirano ili zajednički;</p> <p style="padding-left: 20px;">prema potrebi usuglasiti koje će nacionalno tijelo nadležno za sigurnost voditi aktivnosti za koja pitanja na temelju dobro utvrđenih kriterija;</p> <p style="padding-left: 20px;">prema potrebi usuglasiti vrste zajedničkih aktivnosti nadzora koje treba poduzeti;</p> <p style="padding-left: 20px;">usuglasiti način na koji bi željezničke prijevoznike i upravitelje infrastrukture trebalo upoznati s aranžmanima i ugovorima koja sklapaju nacionalna tijela nadležna za sigurnost.</p>	<p>Koordinirani ili zajednički pristup nije ograničen na razvoj koordiniranih pristupa rješavanju neusklađenosti. NSA-ove se potiče i na više proaktivnosti.</p> <p>NSA-ovi mogu odlučiti poduzeti zajedničke aktivnosti na dobrovoljnoj osnovi i u tom slučaju odrediti koje će zajedničke aktivnosti poduzeti i s kojim će se temama baviti (uključujući i koji će NSA biti glavni za koje pitanje). Također mogu organizirati zajedničku komunikaciju sa željezničkim prijevoznikom (osiguravajući da su svi dijelovi željezničkog prijevoznika koji obavlja djelatnost u relevantnim državama članicama upućeni u isto vrijeme). Rezultat tih zajedničkih aktivnosti može biti dogovoren zajednički plan nadzora za predmetnog željezničkog prijevoznika.</p> <p>Bilo koji dogovoreni zajednički pristup nadzoru treba biti transparentan.</p>
8	<p>Razmijeniti dobre prakse:</p> <p style="padding-left: 20px;">razviti aranžmane za redoviti pregled i koordinaciju aktivnosti nadzora za relevantne željezničke prijevoznike i upravitelje infrastrukture;</p> <p style="padding-left: 20px;">razviti aranžmane radi procjene djelotvornosti koordinacije i suradnje među nacionalnim tijelima nadležnima za sigurnost, uključujući Agenciju prema potrebi.</p>	Aranžmani o suradnji i koordinaciji aktivnosti NSA-a mogu se razlikovati u aktivnostima nadzora ovisno o lokaciji relevantnih NSA-ova. Susjedne države članice mogu razviti posebne aranžmane koji bi im pomogli u postizanju njihovih planova.

## 2.3 Razmjena informacija

Sljedeći popis je neuključiv popis informacija koje se mogu razmjenjivati između NSA-eva koji djeluju u više od jedne države članice ili upravitelja infrastrukture koji upravljaju prekograničnom infrastrukturom.

### 2.3.1 Praktični aranžmani i opće informacije

- *Modeli sporazuma među relevantnim organizacijama;*
- *Jedna ili više točki za kontakt u svakoj organizaciji;*

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

- Aranžmani o komunikaciji (npr. dogovaranje koordinacijskih sastanaka), uključujući raspored za razmjenu informacija i jezičnu politiku za koordinaciju i suradnju;
- Praktični aranžmani (npr. plan) za razmjenu informacija za posebne aktivnosti koordiniranog ili zajedničkog nadzora uključujući:
  - › jednu ili više točaka za kontakt (ako postoji poseban kontakt za svaku aktivnost);
  - › svrhu, vrstu i opseg razmjene (npr. zajednička provjera kalibracije kotača određene vrste vozila u posebnoj radionici za održavanje), uključujući posebne aranžmane o komunikaciji (npr. posebna točka za kontakt ili pojedinosti za komunikaciju kao što su e-pošta ili telefon);
  - › sigurnosnu provjeru potrebnu za pristup određenom prostoru (ili spremištu);
  - › sigurnosna pravila u prostoru, uključujući potrebnu osobnu zaštitnu opremu;
- Popis željezničkih prijevoznika (i prema potrebi upravitelja infrastrukture) s područjem djelovanja u više država članica. To prema potrebi uključuje početak i kraj roka valjanosti potvrde o sigurnosti (ili uvjerenja o sigurnosti), područje djelovanja i povezanu vrstu i opseg izvršene usluge, utvrđivanje relevantnih izvođača i partnera s njihovim povezanim potvrdama o sigurnosti (ili uvjerenjima);
- Popis subjekata nadležnih za održavanje povezanih s prethodno navedenim željezničkim prijevoznicima (i upraviteljima infrastrukture), njihovim izvođačima i partnerima. To prema potrebi uključuje početak i kraj roka valjanosti potvrda;
- Informacije o strategiji i planovima nadzora, uključujući relevantne dodatne informacije povezane s nacionalnim pravnim okvirom, terminologijom, tehnikama nadzora, kriterijima za donošenje odluka, dobrim/najboljim praksama koje su proizašle iz iskustva, prema potrebi aktivnostima nadzora subjekata nadležnih za održavanje itd.;
- Prema potrebi informacije o bazama podataka ili registrima (npr. NSA može dodijeliti vjerodajnice drugim NSA-ovima kako bi prikupili informacije iz baze podataka / registra u kojemu su pohranjeni rezultati nadzora);
- Metoda rješavanja bilo kojih nedostataka u pogledu usklađenosti kada NSA-ovi koji međusobno surađuju imaju različite pravne temelje ili različita mišljenja o kritičnosti određene neusklađenosti;
- Evidencija vrednovanja djelotvornosti aranžmana o koordinaciji i suradnji među NSA-ovima, uključujući mјere koje su poduzeli kako bi ih poboljšali, te dobra praksa.

### 2.3.2 Ostale informacije

- Informacije koje treba razmijeniti između aktivnosti ocjene i nadzora (vidjeti Vodič o nadzoru);
- Važne promjene unutar organizacije ili sustava upravljanja sigurnošću relevantnih željezničkih prijevoznika (i upravitelja infrastrukture), uključujući značajne promjene (operativne, tehničke, organizacijske) kojima upravljaju željeznički prijevoznici (i upravitelji infrastrukture) te značajne promjene zbog kojih je potrebno ažuriranje potvrde o sigurnosti i uvjerenja o sigurnosti, ako one već nisu dostupne u godišnjim izvješćima o sigurnosti relevantnog društva (kada se izvješćuje o primjeni relevantnih zajedničkih sigurnosnih metoda);
- Posebna pitanja povezana sa željezničkim prijevoznicima (i upraviteljima infrastrukture) koja su relevantna (npr. društvo ne poduzima potrebne mјere za kontrolu rizika) koja bi trebalo razmijeniti s drugim NSA-ovima;
- Rezultati analize upozorenja sustava za informacije o sigurnosti (nacionalna razina ili razina EU-a);
- Prema potrebi unutarnji postupci NSA-ova, priručnik ili upute (npr. u slučaju planiranog zajedničkog nadzora);
- Prema potrebi izvješća o nadzoru (ili njihovi relevantni dijelovi) i drugi popratni dokumenti;
- Ostale informacije povezane s nadzorom subjekata nadležnih za održavanje, prema potrebi, uključujući bilo koje odluke koje će biti poduzete protiv njih.

Neke od prethodno navedenih informacija povezane s mogućnošću društva da ostvari svoje poslovne ciljeve u pogledu sigurnosti djelotvornom provedbom (održavanje i kontinuirano poboljšavanje) svojih sustava

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.

upravljanja sigurnošću nalaze se u godišnjem izvješću društva o sigurnosti, npr. u izvješću o primjeni relevantnih zajedničkih sigurnosnih metoda. Međutim, pretpostavlja se da željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture dostavljaju svoja godišnja izvješća o sigurnosti relevantnim NSA-ovima koji obavljaju aktivnosti nadzora za svoje područje djelovanja.

U svakom se slučaju NSA-ovima savjetuje da prema potrebi međusobno razmjenjuju godišnja izvješća željezničkih prijevoznika i upravitelja infrastrukture o sigurnosti u okviru aranžmana o koordinaciji. Čak i kada se ovo potonje ne odnosi na njihovo područje djelovanja, i dalje može sadržavati relevantne informacije. Međutim, predlaže se da društva relevantnim NSA-ovima dostave jednokratno godišnje izvješće koje obuhvaća područje djelovanja (ako potonje nije ograničeno na jednu državu članicu).

## 2.4 Kriteriji za odabir vodećeg NSA-a

Prije izdavanja jedinstvene potvrde o sigurnosti za željezničke prijevoznike koji djeluju u više od jedne države članice ili rješenja o sigurnosti za upravitelje infrastrukture s prekograničnom infrastrukturom, relevantni NSA-ovi moraju bez odlaganja odlučiti koji od njih će imati vodeću ulogu u koordinaciji nadzora pravilne primjene učinkovitosti sustava upravljanja sigurnošću kako bi se izbjeglo udvostručavanje nadzora. To bi se trebalo provesti prije početka nadzora i nakon primitka informacije od tijela nadležnog za potvrde o sigurnosti (npr. Informacije o bilo kojim mogućim rezidualnim pitanjima koja se prenose na nadzor). U skladu s člankom 8. zajedničkih sigurnosnih metoda za nadzor, NSA mora utvrditi kriterije u svojim aranžmanima o koordinaciji (vidjeti stavku 7. točku (b)).

Vodeća uloga ne podrazumijeva da se odgovornost za provedbu nadzora tih željezničkih prijevoznika ili upravitelja infrastrukture prenosi odabranom NSA-u. Svaki NSA odgovoran je za aktivnosti nadzora unutar svoje države članice. Međutim, dvostrukе inspekcije i revizije trebaju se izbjegavati što zahtijeva koordinaciju među NSA-ovima. Uvijek je dobra praksa pozvati relevantne NSA-ove da sudjeluju u aktivnostima nadzora u ulozi promatrača i da razmijene rezultate svojih aktivnosti nadzora (vidjeti prethodnu stavku 3. točku (c)).

NSA države članice u kojoj je željeznički prijevoznik (ili upravitelj infrastrukture) registriran može se činiti dobrom opcijom zato što NSA kao prvo usavršava jezik sustava upravljanja sigurnošću željezničkog prijevoznika (ili upravitelja infrastrukture), čime se olakšava razumijevanje sustava upravljanja sigurnošću i kontrola njegove primjene i učinkovitosti, te kao drugo ima blizak odnos sa željezničkim prijevoznikom (ili upraviteljem infrastrukture) zbog zemljopisne blizine sa sjedištem, tj. mjestom iz kojeg se upravlja obavljanjem djelatnosti.

Međutim, u nekim slučajevima željeznički prijevoznik ili upravitelj infrastrukture može imati dokumentaciju na nekom drugom jeziku (npr. engleskom) posebno ako ima ograničeno djelovanje u predmetnoj državi članici, ali ima značajno prekogranično djelovanje. Nadalje, neki NSA-ovi mogu ubirati naknadu za svoje aktivnosti nadzora što također može utjecati na odluku.

Stoga bi bilo zanimljivo razmotriti i druge kriterije osim onog o mjestu u kojem je društvo registrirano (tj. gdje se nalazi sjedište), primjerice:

- *opseg djelovanja u svakoj državi članici (vlak-kilometri);*
- *veličina organizacije (broj osoblja) u svakoj državi članici;*

Prethodno navedeni kriteriji mogu se smatrati prioritetnima ovisno o nacionalnim razmatranjima.

---

Where it appears that there are differences between the translated version and the English version, the English version takes precedence.